

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ДИАХРОНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЛИТИЧЕСКОГО
ДИСКУРСА НА ПРАГМАТИЧЕСКОМ УРОВНЕ
(С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ МАНИПУЛЯТИВНОГО АСПЕКТА)**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 3 курса 302 группы
направления 44.04.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранные языки в контексте современной культуры»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Мокроусова Дмитрия Евгеньевича

Научный руководитель
доцент кафедры английского
языка и методики
его преподавания,
к.филол.н.

_____ Л.К. Ланцова

дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

_____ Г.А. Никитина
дата, подпись

Саратов 2021 год

Введение. Ежедневно каждый из нас сталкивается с огромным потоком новой информации, большая часть которой становится доступной благодаря сети Интернет, теле- и радиовещанию и, поэтому огромное внимание стало уделяться слову как главному средству воздействия на человека. В связи с этим возникает ряд вопросов, главным из которых является следующий: каким образом человек, будучи разумным социально ориентированным существом, может с легкостью становиться объектом разного рода политических экспериментов и манипуляций? Ответ находится в самом вопросе: человек – часть общества, а последнее – главный объект влияния высшей силы столетия – информации, основной составляющей которой является слово. Следовательно, в социуме появляется новое для современного мира понятие – языковое манипулирование, которое в первую очередь относится к политической сфере. Этим обусловлена **актуальность** изучения изучении вопросов, связанных с воздействием передаваемых сообщений на адресата. Более того, поскольку процесс общения играет коммуникативно-соединительную роль в любой деятельности человека, актуальным является вопрос об эффективности коммуникации в современном мире. Постановкой грамотной и убедительной речи, направленной на достижение коммуникативных целей, занимается ораторское искусство, а его значение в политике невозможно переоценить.

Объектом исследования является феномен манипулирования в современном мире.

Предметом исследования являются особенности лингвистического манипулирования в современном англоязычном политическом дискурсе.

В работе ставилась **цель** выявления, всестороннего изучения и описания особенностей языкового манипулирования в современном англоязычном политическом дискурсе.

На защиту выносятся следующие положения (**гипотеза**):

1. Дискурс понимается как вербализация определённой ментальности; такой способ говорения и интерпретирования окружающей

действительности, в результате которого не только специфическим образом отражается окружающий мир, но и конструируется особая реальность, создаётся свой (присущий определённому социуму) способ видения мира, способ упорядочения действительности.

2. Политический дискурс является специфической разновидностью дискурса в общем. Он обладает набором системообразующих признаков, в число которых входят: цель общения; участники общения; способ общения; избираемые стратегии и тактики.

3. Манипуляция представляет собой особый вид психологического воздействия, характеризующийся установкой на скрытое внедрение в психику объекта целей, желаний, намерений, не совпадающих с теми, которые адресат мог бы сформулировать самостоятельно.

4. Манипулятивное воздействие в дискурсе обусловлено его когнитивной природой и реализуется через специфическое функционирование языковых средств.

5. Базовой для политического дискурса является оппозиция «свои» — «чужие», которая проявляется на лексическом, морфологическом, синтаксическом уровнях.

Поставленная цель обусловила необходимость решения ряда конкретных *задач*:

- 1) изучить особенности построения и основные правила эффективного общения в социуме;
- 2) описать специфику политического дискурса;
- 3) раскрыть роль феномена манипулирования в современном мире;
- 4) описать виды, стратегии и приемы манипуляций;
- 5) рассмотреть речевой имидж президентов США;
- 6) выделить и проанализировать лексические приемы ораторской речи;
- 7) охарактеризовать стилистические приемы ораторской речи;

8) проанализировать выступления Билла Клинтона, Джорджа Уокера Буша, Барака Обамы и Дональда Трампа с точки зрения манипулятивного аспекта.

Поставленная цель и задачи исследования определили используемые **методы исследования**: наблюдение, метод сравнительного анализа, методы лексического и стилистического анализа, системный и аналитический методы.

Методологическую и теоретическую базу исследования составили работы в области: ораторского искусства и эффективности коммуникации (Г. Д. Давыдов, К. Кинан, Д. Улл, М. Н. Кожина, О. Ф. Русакова, Ю. М. Шемчук, П. Чилтон и др.), языкового манипулирования в политическом дискурсе (А. А. Казаков, П. Чилтон, О. Б. Сладкова, Н. Г. Лимнатис, Г. Г. Почепцов, Р. Харрис, Н. Хомский, Р. Гудин и др.).

Материалом для исследования послужили тексты речей экс-президентов США: речь Билла Клинтона, произнесенная им в качестве ответа на террористический акт в Оклахома-Сити в 1995 году, речь Джорджа Уокера Буша на совместном заседании палат конгресса после теракта 11 сентября 2001 года, выступление Барака Обамы на Генассамблее ООН от 28 сентября 2015, а также инаугурационная речь президента США Дональда Трампа от 20 января 2017.

Научная новизна исследования заключается в том, что в нем предпринята попытка выявить и описать виды, стратегии и приемы лингвополитического манипулирования, используемые в речи президентов США разных лет на основе их персональных вербальных имиджей, влияющих на манипулятивный аспект.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что выводы и результаты, полученные в ходе исследования, могут внести определенный вклад в разработку и изучение проблем лингвистического влияния на международные политические процессы, определения места и роли языкового манипулирования в международном политическом дискурсе.

Практическая значимость работы заключается в возможности применения результатов исследования при проведении разного рода выступлений (в том числе и политических), а также использования основных положений работы на лекционных и практических занятиях в курсах лексикологии, стилистики английского языка, теории межкультурной коммуникации, социолингвистики, психологии, политологии.

Апробация работы. Основные положения и результаты исследования обсуждались на научной конференции в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского 16-17 ноября 2020 года.

Основные результаты исследования представлены в следующих публикациях:

Мокроусов Д.Е. ЛЕКСИЧЕСКИЕ И СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ В ПУБЛИЧНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЯХ ПРЕЗИДЕНТОВ США // Языковые и культурные контакты: лингвистический и лингводидактический аспекты: материалы V Международной научно-практической конференции (16–17 ноября 2020 г.): сборник научных статей. / под редакцией Р. З. Назаровой, Л.К. Ланцовой. Саратов: Изд-во «Саратовский источник», 2020. С. 195-205. ISBN 978-5-6045687-2-9.

Структура работы, общий объем которой составляет 97 страниц, определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

Основное содержание работы. В первой главе «**Специфика языкового манипулирования**» рассматривается специфика языкового политического манипулирования, а именно ее феномен, виды, стратегии и приемы, а также особенности построения готовой речи и правила эффективного общения.

В ходе анализа теоретических трудов было установлено, что эффективное общение основывается на двух основных составляющих его факторах: правильном построением речи (более характерно для монолога) и

выполнении главных требований успешной коммуникации. Сообщение должно быть точно передано и точно воспринято. Для достижения этой цели следует помнить о правильной организации технической стороны речи и ее оформлении. При соблюдении этих условий монолог или диалог станет максимально успешным, а коммуникативный процесс поможет достигнуть изначально поставленных целей.

Анализ показал, что политический дискурс представляет собой разновидность общения, обусловленного определенными функциями оратора и аудитории, и регламентированного определенными нормами и особенностями. Нерешенность многих аспектов, относящихся к политическому дискурсу, делает данный вопрос политологии актуальным для многих наук, в том числе и языкознания.

В результате теоретического анализа было выявлено, что сильная власть всегда структурирована; определенных результатов в этом процессе можно добиться грамотным управлением людьми. Главное осознать грань между разумным управлением и пагубным влиянием. По сути, и то, и другое – манипуляции, но в разных ее проявлениях, что колоссально меняет вопрос к процессу воздействия на общество в целом. Тем не менее, чтобы избежать негативных влияний со стороны политиков, рекомендуется избегать анализа комментариев, обращать внимание на достоверность информации и контактировать со средой. Таким образом, вышеупомянутая грань не будет нарушена.

Проведенный анализ научных публикация показал, что грамотное политическое манипулирование невозможно без выбора правильной стратегии и опоры на другие виды манипулирования. Любые политические действия представляют собой детально продуманный план, опирающийся на определенные подуровни. Опытный политик, осуществляя манипуляции, должен прибегать к методам и приемам одного из вышерассмотренных уровней исходя из радиуса предполагаемого влияния, а также разнообразия поставленных целей и задач. Политику особенно важно осуществить этот

процесс максимально грамотно, чтобы коммуникативный акт оказался успешным, а необходимое влияние на публику осуществленным. Именно поэтому стремящийся к манипулированию политический деятель, должен быть не только отличным политиком, но и хорошим лингвистом.

Вторая глава **«Своеобразие лингвостилистических приемов политического манипулирования»** посвящена выявлению сходств и различий этикетных единиц по признаку их стилистической уместности в английском языке на примерах речевых этикетных ситуаций «Приветствие», «Обращение», «Комплимент», «Благодарность» и «Прощание».

Речь политического лидера является важной составляющей его имиджа. Вербальный имидж оратора формируется за счет его речевых компонентов, среди которых дикция, голос, интонация, грамотная речь и совокупность ее особенностей. Термин «идиостиль», расположенный на границе с понятием вербального имиджа, подразумевает особую авторскую речевую манеру конкретного человека, специфику его речи. Каждый из рассмотренных нами американских лидеров – Билл Клинтон, Джордж Уокер Буш, Барак Обама, Дональд Трамп – имеет свои особые речевые имиджи, которые объясняют использование тех или иных вербальных приемов и манипулятивных стратегий. Особая логичность Клинтона, речевой комизм Буша, эмоциональность Обамы, вербальный негатив Трампа – все эти характеристики служат отличительными чертами речевой картины президентов, что вызывает интерес к процессу анализа их выступлений в рамках политического дискурса.

В результате анализа примеров установили, что прибегая в политических выступлениях к использованию лексических приемов ораторской речи, тропам и фигурам, президенты США влияют на сознание и мысли слушающих, привлекают внимание аудитории и, как следствие, достигают поставленных целей. Билл Клинтон грамотно использует всевозможные тропы (делая акцент на метафоры): их употребление уместно, а частотность троп пропорциональна наиболее значимым моментам

выступления. Речь Джорджа Уокера Буша с этой позиции можно назвать лаконичной и сдержанной на эмоции: в его выступлении нельзя заметить особого разнообразия средств выразительности (преобладание эпитетов). Тем не менее, учитывая специфику рассматриваемого в выступлении вопроса, мы считаем уровень эффектности речи Буша достаточно высокой. Речь Барака Обамы отличается уместно используемыми антитезами и неоднократными аллегориями, что подчеркивают особое ораторское мастерство лидера. Дональд Трамп в выступлении часто употребляет сравнения, что делает его речь удобной для восприятия аудиторией, качественной и эффективной.

Анализ речевых ситуаций показал, что основная функция стилистических фигур в политической риторике – создание выразительной речи. Их уместное употребление – залог эффективного политического выступления, итогом которого является успешный контакт с аудиторией и частичное манипулирование ею. Речь Билла Клинтона включает в себя большинство грамотно использованных им основных стилистических приемов ораторского искусства за исключением эллипсиса, полисиндетона и риторического вопроса. Выступление Джорджа Буша отличается эмоциональностью и логичностью (за счет использования разных вариантов градаций и параллелизмов соответственно). Это дает возможность осуществлять воздействие как на американский народ, так и на международную арену. Барак Обама употребляет фигуры речи целенаправленно: использованные им стилистические приемы, такие как риторический вопрос, инверсия (на грамматическом и синтаксическом уровне) делают выступление президента абсолютно успешным. С точки зрения стилистики речь Дональда Трампа лишена возможных погрешностей и потенциальных ошибок: излюбленные лидером стилистические приемы, такие как единоначатия и многосоюзия, уместно используются президентом США.

В ходе исследования было установлено, что полноценное влияние политика на аудиторию невозможно без использования определенных видов, стратегий и приемов языкового воздействия. Все проанализированные выступления американских лидеров принадлежат к политическому виду манипулирования. С точки зрения воздействия на сознание человека и общества в целом, речи Билла Клинтона, Джорджа Уокера Буша и Дональда Трампа относятся к информационно-психологическому воздействию в состоянии конфликтного противоборства, речь Барака Обамы – к организованному влиянию, осуществляемому в ходе реализации межгосударственной политики. Выступления президентов, относясь к психологическому манипулированию, строятся на разных стратегиях: «сюсюканьи с народом», стратегии откладывания, преобладании эмоций, нежели размышлений и стратегии создания проблемы и предложения решения. Каждый из американских лидеров в своей речи использует совмещение языковых приемов трех уровней политического манипулирования – микро-, мезо- и макроуровня. Выступления президентов отличаются многообразным использованием лингвистических средств, среди которых общим является лишь одно – создание медийной повестки дня. Смешивая языковые средства микро-, мезо- и макроуровня, политики США нарушают основной канон удачного политического манипулирования – использование приемов одного из трех уровней, что делает их выступления достаточно нагроможденными и направленными на реализацию множества целей, большинство из которых не всегда четко формулируются. Тем не менее в целом рассмотренным нами ораторам удается сделать свою речь эффективной, поскольку проанализированные выступления нельзя назвать классическими политическими манипуляциями.

Заключение. Итак, анализ теоретического и практического материалов позволил определить тенденцию к объединению парадигм знания, в которой язык изучается не только как уникальный объект, рассматриваемый в изоляции, но в значительной мере и как средство доступа ко всем

ментальным процессам, происходящим в голове человека и определяющим его собственное бытие и функционирование в обществе.

Изучение существующей научной литературы позволило сформулировать следующие выводы:

1. Дискурс являет собой единство языковой формы, знания и действия, его интерпретация выходит далеко за рамки буквального понимания высказывания. В дискурсе отражается сложная иерархия знаний, необходимая как при его порождении, так и при его восприятии.

Таким образом, в центре нашего понимания стоит представление о дискурсе как способе вербализации ментальности.

2. Дискурс как сложный многомерный феномен требует адекватного метода анализа, учитывающего достижения когнитивного, собственно лингвистического, прагматического подходов. В качестве такого метода в диссертационном исследовании разрабатывается дискурс-анализ, основывающийся в значительной мере на постулатах когнитивной лингвистики.

3. Политический дискурс как специфическая разновидность дискурса обладает набором системообразующих признаков, которые определяют его природу и обуславливают его манипулятивный потенциал.

Борьба за власть (цель политического дискурса), происходящая между активными политическими субъектами и разворачивающаяся на глазах многомиллионной аудитории, которую каждый говорящий стремится привлечь на свою сторону, предопределяет выбор участниками коммуникации стратегии речевого поведения и создает предпосылки для реализации манипулятивной функции.

Использование той или иной стратегии зависит от иллокутивного намерения говорящего: выбор стратегии на повышение или понижение обусловлен стремлением максимально увеличить значимость собственного статуса или максимально уменьшить статус политического противника. Для

привлечения сторонников говорящий использует богатый репертуар тактик, обслуживающих стратегию театральности.

4. Один из результатов проведённого анализа состоит в определении перечня признаков, наличие которых позволяет квалифицировать речевое действие как манипулятивное и определить феномен манипуляции как особый вид психологического воздействия, характеризующийся установкой на скрытое внедрение в психику объекта целей, желаний, намерений, не совпадающих с теми, которые адресат мог бы сформулировать самостоятельно.

5. Языковые средства манипулятивного воздействия представлены в политическом дискурсе единицами лексического, морфологического и синтаксического уровней.

Анализ фактического материала позволил выявить и охарактеризовать языковые средства, обладающие высоким манипулятивным потенциалом.

Это использование отчуждающих и очуждающих номинаций, морфологических форм, синтаксических конструкций, характеризующих противника и его личную сферу как «чужой мир».

Это актуализация креативных и когнитивных свойств метафоры, обеспечивающих её моделирующую и манипулятивную функцию.

Это функционирование семантических приёмов, эксплуатирующих неявную информацию и являющихся поэтому эффективными способами навязывания адресату того представления о действительности, которое есть у говорящего.

Таким образом, наше исследование показало, что отбор языковых средств в политическом дискурсе отражает ментальные установки говорящего и реализует функцию контроля как над ними, так и над поведением слушающих.